
НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ФОНЕТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В НОВОЗЕЛАНДСКОМ НАЦИОНАЛЬНОМ ВАРИАНТЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

А.Р. Бекеева

Кафедра иностранных языков филологического факультета
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10 к. 2 «А», Москва, Россия, 117198

В статье описывается национально-культурное функционирование фонетических единиц в новозеландском национальном варианте английского языка.

Ключевые слова: национально-культурная специфика, новозеландский национальный вариант английского языка, Новая Зеландия, фонетические особенности, британский стандарт.

На фонетическом уровне новозеландская национальная норма отличается от норм произношения британского произносительного стандарта. Специфику произношения новозеландцев можно объяснить тем, что колонизаторы прибывали в Новую Зеландию из разных регионов Англии, Шотландии, Ирландии и Австралии. Многие семьи, проживающие в Новой Зеландии, являются их прямыми потомками.

В основе фонетической системы новозеландского национального варианта английского языка отмечаются как общеанглийские, так и локально-специфические черты. К общеанглийским чертам относится система вокализма, система консонантизма, артикуляционная база [2. С. 50].

Новозеландский национальный вариант английского языка имеет свою собственную национальную литературную норму. К локально-специфическим особенностям в системе консонантизма относится: 1) регрессивная ассимиляция, при которой сочетания звуков [tr], [str] и [dr] приобретают фрикативный оттенок [tʃɹ] и [dʒɹ]; 2) «безэрное» произношение в таких словах, как car ‘автомобиль’ [kɑ:], hear ‘слышать’ [hiə]; 3) связующее или «интрузивное» [r] в интервокальной позиции перед безударными гласными; 4) выпадение палатального аппроксиманта [j] (Y-dropping); 5) озвончение согласной [t] в позиции между ударными гласными звуками; 6) вокализация согласного звука [l] и нейтрализация числа фонологических противопоставлений; 7) отсутствие противопоставлений между [hw] и [w] [1. С. 104].

Одной из наиболее ярких черт, характеризующих английский язык в Новой Зеландии, является заальвеолярная артикуляция звука [r], который обычно транскрибируется фонетическим знаком [ɹ]. В позиции перед гласными звук [r] слегка ретрофлексируется. После смычных [t] и [d] [r] оглушается. В комбинации с предшествующими согласными образуются артикуляционные аллофоны, например: protect [prəˈtekt] ‘защищать’, prove [pru:v] ‘доказывать’, broadcast [ˈbrɔːdkɑːst] ‘вещать’, brush [brʌʃ] ‘расчесывать’.

В случаях, когда [r] предшествуют альвеолярные смычные [t] или [d] (например, в словах с комбинацией [tr], [str] или [dr]: strawberries ‘клубника’, strength ‘сила’, strange ‘странный’, stroke ‘удар’, tree ‘дерево’ или dream ‘мечта’), происходит регрессивная ассимиляция. Сочетания с [tr], [str] и [dr] приобретают фриктивный оттенок [tʃri:], [tʃri:t] и [dʒri:m]. Сонант [r] превращается в шумный щелевой, напоминающий звуки [ʒ] после [d] и [ʃ] после [t]. Звукосочетания [str] обнаруживают большую степень аффрикации. В речи молодого поколения Новой Зеландии слово tree [tri:] ‘дерево’ реализуется как [tʃri:]; dream [dri:m] ‘мечта’ — [dʒri:m]; street [stri:t] ‘улица’ — [tʃri:t] [1. С. 105].

Согласный звук [r] в британском произносительном стандарте (Received Pronunciation) произносится в положении перед гласными звуками. Для новозеландского национального варианта английского языка характерно (non-rhotic) «безэрное» произношение в таких словах, как car [kɑ:] ‘автомобиль’, hear [hiə] ‘слышать’. Произношение поствокального [r] охватывает в основном некоторые районы Южного острова Новой Зеландии.

Характерным фонетическим явлением Саутленда является произношение [r] в предконсонантной и поствокальной позициях. Определяющими факторами, способствовавшими сохранению [r] на данной территории, явилось значительное преобладание первых поселенцев Новой Зеландии из Шотландии, а также тесные языковые контакты носителей английского языка с маори и тихоокеанскими народами.

Интересно, что в среднеанглийский период звук [r] произносился как согласный, но уже в середине XIV в. силлабическое качество звука [r] вызвало слияние в одном слове [ər]. В английском литературном языке XVII в. ретрофлексивное [r] все больше «ослабевало», пока оно окончательно не исчезло в XVIII в.

Связующее или интрузивное [r] встречается в интервокальной позиции перед безударными гласными, например, в словосочетании car alarm [kɑ: əla:m] ‘автомобильная сигнализация’ произносится [kɑ:r əla:m]. Между словами paw ‘лапа’ и pour ‘лить (ся)’ отсутствует фонетическое различие, оба произносятся с лабиализованным гласным [ɔ:]. В словах rawing ‘трогая’, pouring ‘наливая’, hearing ‘слушшая’ с добавлением суффикса (-ing) произносится сонант [r]: [pɔ riŋ], [hiəriŋ], [fiəriŋ].

В современном новозеландском национальном варианте английского языка в некоторых случаях наблюдается выпадение палатального аппроксиманта [j] (Y-dropping) в позиции после альвеолярных согласных (слова new [nju:] ‘новый’, dew [dju:] ‘роса’, tune [tju:n] ‘мелодия’).

Одной из характерных фонетических черт новозеландского национального варианта английского языка является слабая артикуляция глухого взрывного звука [t] в интервокальной позиции, например: better [betə] ‘лучше’ звучит [beʔə]; letter [letə] ‘письмо’ — [leʔə].

В новозеландском национальном варианте английского языка не используется гортанный взрыв при произношении интервокальных [t] и [d]. Однако в некоторых случаях гортанные взрывные звуки в конечной позиции произносятся усиленным размыканием напряженных краев голосовых связок. Таким образом, слово stop [stɒp] ‘остановка’ реализуется с аспирацией [stɒpʰ]. Лексемы bit [bit]

‘частица’, that [ðæt] ‘тот’, but [bʌt] ‘но’ произносятся с большей степенью придыхания [1. С. 105].

Еще одной характерной чертой консонантизма новозеландского национального варианта английского языка является вокализация [ɪ] в поствокальной позиции. Артикуляция твердого [l] в конце слов и перед согласными по степени подъема и лабиализации реализуется как фонема [ɔ] в таких словах, как tool [tuːɔ] ‘инструмент’, ball [bɔ] ‘мяч’, school [skʊɔ] ‘школа’.

Вокализация [ɪ] преобладает не только в речи молодых носителей языка, но и в речи женщин среднего класса. Данное явление подтверждает мысль о том, что молодое поколение является ведущим лидером языковых инноваций.

Согласный [l] — альвеолярный, латеральный переднеязычный аппроксимант. В «британском стандарте» различаются твердый (dark) в конце слов (ball [bɔl] ‘мяч’, doll [dɔl] ‘кукла’), перед согласными (milk [mɪlk] ‘молоко’, child [tʃaɪld] ‘ребенок’) и мягкий (clear) варианты произношения [l] в начале слов (look [lu:k] ‘смотреть’, long [lɔŋ] ‘длинный’) и интервокальных позициях (silly [sɪli] ‘глупый’).

Наиболее заметной особенностью произношения новозеландского национального варианта английского языка является произношение альвеолярного латерального сонанта [l] с более твердым слогаобразующим аллофоном во всех контекстах.

П. Траджилл считает, что «твердый» (dark) вариант произношения [l] в новозеландском национальном варианте английского языка является новым фонетическим явлением. П. Траджилл (1998) проанализировал образцы речи первого поколения англоязычных новозеландцев родившихся в 1850—1890 гг. На основе данных материала исследования британский ученый утверждает, что вокализация [ɪ] стала проникать в новозеландский национальный вариант английского языка после середины XIX в.

Различные оттенки [l] позиционно обусловлены. Они модифицируются по конфигурации губ и положению языка, месту образования контакта в зависимости от артикуляционных характеристик последующих гласных. Поствокальный [l] имеет значительное влияние на предшествующий согласный звук, что приводит к нейтрализации числа фонологических противопоставлений. Данное явление находит выражение в нейтрализации оппозиции [e] ~ [æ] перед твердым [l]. Имена собственные Ellen и Allan произносятся одинаково — [ælən]. В некоторых случаях также омофонами являются: celery (салатный сельдерей), salary (заработная плата) — [ˈseləri]; melody (мелодия), malady (болезнь) — [ˈmelədi]; telly (отель), tally (число) — [ˈteli]; Kelvin (Кельвин), Calvin (Кальвин) — [ˈkelvɪn]; pellet (шар), palate (вкус) — [ˈpelɪt]; shell (раковина), shall — [ʃel] (будет); mellow (созревать), mallow (просвиряк) — [ˈmeləʊ]; elf (эльф), Alf (Альф) — [elf]; Ellie (Элла), alley (аллея) — [ˈeli].

В указанном положении нередко нейтрализуется также оппозиция [ɒ] ~ [ɔ] ~ [ʌ], таким образом, слова doll, dole и dull произносятся идентично — с [ɔ]. В словах fill, full, fall и fool нейтрализуется фонематическая оппозиция [i] ~ [ɪ] ~ [ɔ] ~ [ʊ:]. Данные слова произносятся одинаково — с [ʊ] и различаются по долготе.

Лексемы со звукосочетанием [wh], например, в лексемах *whales* и *Whales* — [weɪlz], *witch* ‘колдунья’ и *which* ‘который’ — [wɪtʃ], *wine* ‘вино’ и *whine* ‘хныканье’ — [wain], *whey* ‘сыворожка’ и *way* ‘путь’ — [wei], *while* ‘промежуток времени’ и *wile* ‘уловка’ — [wail] в новозеландском национальном варианте английского языка являются омофонами, т.е. контраст между [hw] и [w] отсутствует. Новозеландцы произносят эти слова со щелевым губно-губным заднеязычным сонантом [w]. Аспираторное произношение звукосочетания [hw] наблюдается в формальной речи новозеландцев старшего поколения.

Во второй половине XIX в. в Новой Зеландии произношение с [hw] в словах *white* [wait] ‘белый’ или *whale* [weɪl] ‘кит’ было широко распространенным явлением. В современную эпоху в новозеландской национальной литературной норме [hw] не контрастирует с [w].

Рассмотрим фонетическую характеристику гласных в новозеландском национальном варианте английского языка. Система гласных в изучаемом варианте не обнаруживает существенных различий от «британского стандарта».

Яркими чертами фонетики новозеландского национального варианта английского языка в системе вокализма являются: 1) централизация гласных звуков [i] и [ɪ] в безударном положении; 2) слабая лабиализация [u:], при которой слышится промежуточный призвук [əʊ] или [əɪ]; 3) вокальная трансформация гласного [e] к краткому гласному [i]; 4) слияние дифтонгов [iə] и [eə]; 5) дифтонгизация гласного «центрального» звука [i:] в [əɪ]; 6) подъем и сужение гласного [æ]; 7) сдвиг дифтонгов [aʊ], [eɪ], [aɪ] и [ɔʊ] в сторону более закрытой разновидности; 8) реализация дифтонга [ɔə] в этимологическом классе слов, содержащих [ɔ:].

В «британском стандарте» [i] — это звук переднего отодвинутого назад ряда высокого подъема, в новозеландском национальном варианте английского языка — центральный краткий звук среднего подъема. Известные ученые П. Траджилл и Л. Бауэр полагают, что «шотландский английский» мог послужить источником «централизации» [i] в раннем периоде становления новозеландского национального варианта английского языка. К примеру, в период европейской колонизации Новой Зеландии 28% шотландцев обосновалось в г. Отаго, 8,8% — в г. Окленд, 8,1% — г. Нельсон, 10,8% — Хоукс Бей и 31,7% — Саутленд, 11,9% — Уэстленд [3. С. 54].

«Централизация» [i] в новозеландской национальной литературной норме является не реликтовой чертой колониальных диалектов, а инновацией, возникшей в результате «сдвига» кратких гласных переднего ряда. Отчет новозеландских школьных инспекторов г. Веллингтон, опубликованный в 1900 г., содержал комментарии по поводу произношения учителей английского языка, которые произносили *system* [sɪstəm] вместо *system* [ˈsɪstɪm] ‘система’. По их мнению, именно безразличие учителей стало причиной неправильного произношения в речи детей таких слов, как *places* [plɛɪsɪz] вместо *places* [ˈpleɪsɪz] ‘места’, *it* [ɪt] — *it* [ɪt] ‘оно’, *paintud* [peɪntɪd] — *paintud* [ˈpeɪntɪd] ‘покрашенный’.

С точки зрения фонетиста Д. Уэллса, указанный звук, обозначенный как центральный звук [i], не контрастирует с [ə], в то же время [ə] — наиболее точный транскрипционный символ для обозначения произношения [i] в новозеландском национальном варианте английского языка [6. С. 606].

Иногда в безударном положении звук [i] заменяется нейтральным ненапряженным гласным среднего подъема [ə]: ship [ʃip] ‘корабль’ слышится как [ʃəp], bit [bit] ‘частица’ — [bət]. Непосредственное фонетическое окружение, а именно — веллярные смычные согласные влияют на использование «централизованного» [ə] (как в слове pig [pig] ‘свинья’ — [pəg], chicken [tʃikin] ‘цыпленок’ — [tʃikən]).

В новозеландской национальной литературной норме допускается замена [u:] аллофоном [əʊ], например, в слове brook [bru:k] ‘выводок’ характерна реализация [brəʊk]. По своей артикуляции краткий лабиализованный звук заднего ряда высокого подъема [ʊ] в словах foot [fʊt] ‘ноги’, good [gʊd] ‘хороший’, hood [hʊd] ‘капюшон’, hook [hʊk] ‘крюк’, look [lʊk] ‘взгляд’ становится «центральным» и менее лабиализованным: [fət], [gəd], [həd], [hək], [lək].

Согласно П. Траджиллу, тенденция артикуляционного изменения гласных [e] и [æ] наблюдавшаяся в речи I и II англоязычного поколения Новой Зеландии является фонетической инновацией XX в. [5. С. 47]. Необходимо отметить, что «британский стандарт» играл роль не только эталонного образца, но и источником фонетических инноваций для формирующегося новозеландского национального варианта английского языка.

В отличие от стандартного английского звука [e], который представляет собой краткий гласный переднего ряда среднего подъема, [e] в новозеландском национальном варианте английского языка характеризуется как гласный звук переднего ряда высокого подъема. Гласный [e] более закрыт по сравнению с британским коррелятом. В зависимости от позиционной обусловленности, гласный [e] обнаруживает тенденцию к дифтонгизации [eə] или [iə]: dress [dres] ‘платье’ произносится [dreəs], yes [jes] — [jiəs] ‘да’, bed [bed] — [biəd] ‘кровать’, shed [ʃed] ‘излучать’ — [ʃiəd].

Новозеландской национальной литературной нормой допускается вокальная трансформация гласного [e], близкая по звучанию к краткому гласному [i], например, в одноударных словах типа tent [tent] ‘палатка’ — [tint], после глухих лабио-дентальных согласных как в seven [sevn] ‘семь’ — [sivn], never [nevə] ‘никогда’ — [nivə].

Вариативное произношение в вышеуказанных словах наблюдалось еще в ранненовоанглийском периоде развития языка. При наличии в простом или многосложном слове сильного ударения, которое падает на корень или первый компонент, например, как в лексемах replenish [riˈpleniʃ] ‘снова наполнять’, subjective [sʌbˈjektiv] ‘субъективный’, закрытый вариант гласного [i] вместо [e] не произносится.

В отличие от «британского стандарта» фонетическая оппозиция offices ‘офисы’ ~ officers ‘офицеры’ в новозеландском национальном варианте английского языка нейтрализуется: в обоих случаях в окончании слышится [iz] (в «британском стандарте» в первом случае произносится [iz], во втором — [əz]).

В новозеландском национальном варианте английского языка наблюдается функционирование краткой фонемы [i] в словах pet [pet] ‘питомец’ — [pit]; question [kwɛstʃən] ‘вопрос’ — [kwɪstʃən]; bet ‘пари’ [bet] — [bit]; breakfast ‘завтрак’

[brekfəst] — [brikfəst]; head ‘голова’ [hed] — [hid]; ten ‘десять’ [ten] — [tin]; best ‘лучший’ [best] — [bist]; profession [prəˈfeʃən] — [prəˈfiʃən] ‘профессия’.

Первые замечания относительно гласного [æ] были опубликованы в начале XX в. в новозеландском издании «Триад» в 1910 г. К примеру, С. Макберни указывал, что в Новой Зеландии слово hand [hænd] ‘рука’ произносилось как [hend], camp [kæmp] ‘лагерь’ — [kemp]. Интересно, что сужение [æ] ~ [e] преобладало в лондонском просторечии в 1550 г. [4. С. 19].

Краткий нейтральный звук [æ] по своим артикуляционно-акустическим характеристикам сужается в сторону гласного высокого подъема переднего ряда [e]: fantastic [fænˈtæstic] ‘фантастика’ — [fenˈtestic], exactly [igˈzæktli] ‘точно’ — [igˈzektli], travel [trævl] ‘путешествовать’ — [trevl], cat [kæt] ‘кошка’ — [ket]; Jack [dʒæk] ‘Джек’ — [dʒek]; hack [hæk] ‘лошадь’ — [hek]; back [bæk] ‘спина’ — [bek].

В новозеландской национальной литературной норме имеются центрирующие дифтонги [iə], [eə] и [uə] со «скольжением» к нейтральному гласному и пять закрытых дифтонгов высокого подъема: [ai], [ei], [ɔi], [ɔu] и [aʊ].

Одной из характерных черт произношения является противопоставление дифтонгов: [ei] и [ai], [iə] и [eə]. Гласные [i] или [e] используются в качестве первого элемента дифтонгов [iə] и [eə] со «скольжением» дифтонга к гласному среднего ряда среднего подъема [ə].

Распространенными случаями в новозеландском национальном варианте английского языка является акустическое сходство компонентов слов в силу близости акустической структуры этих дифтонгов [iə] и [eə]: ear [iə] ‘ухо’ и air [eə] ‘воздух’, chair [tʃeə] ‘стул’ — cheer [tʃiə] ‘приветственное восклицание’, beer [biə] ‘пиво’ — bear [beə] ‘медведь’, share [ʃeə] ‘доля’ — shear [ʃiə] ‘стрижка’, spare [speə] ‘запас’ — spear [spiə] ‘копье’, really [riəli] ‘действительно’ — rarely [reəli] ‘редко’, hear [heə] ‘волосы’ — here [hiə] ‘здесь’, fear [fiə] ‘страх’ — fair [feə] ‘прекрасный’, stare [steə] ‘пристальный взгляд’ — steer [stiə] ‘направляться’, deer [diə] ‘олень’ — dare [deə] ‘отважиться’.

В лексемах, в которых гласный корня восходит к среднеанглийскому дифтонгу [ai], например, в словах fair или air, дифтонг реализуется как [iə]: fair [feə] ‘прекрасный’ в новозеландском национальном варианте английского языка иногда произносится как [fiə]; air [eə] ‘воздух’ — [iə].

В новозеландском национальном варианте английского языка имеются случаи реализации дифтонга [ai] как [ei], также наблюдается тенденция звуковой реализации [ei] вместо [ai]. Лексемы same [seim] ‘одинаковый’ произносится как [saim]; great [greit] ‘великий’ — [grait], place [pleis] ‘место’ — [plais], eight [eit] ‘восемь’ — [ait].

Реализация дифтонга [ai] вместо традиционного [ei] в словах great [grait] ‘великий’, day [dai] ‘день’ была характерна для жителей юго-восточной Англии еще в XV в. Обращает на себя внимание тот факт, что случаи произношения слов knife [neiv] ‘нож’, mice [meis] ‘мыши’ с дифтонгом [ei] вместо [ai] наблюдались в литературном английском языке XVII в.

Дифтонг [ei] в словах name [neim] ‘имя’, fame [feim] ‘слава’, face [feis] ‘лицо’ в речи новозеландцев заменяется аллофоном [ɛe]: [nɛem], [fɛem], [fɛes]. Дифтонг

[ai] в слове типа price 'цена' [praɪs], nice [naɪs] 'хороший', five [faɪv] 'пять' заменяется аллофоном [ɔɛ]. Наряду с этим произношением можно наблюдать более консервативные аллофоны [aɛ] и [e].

Британский фонетист Д. Уэллс (1982) подчеркивает, что закрытая артикуляция [aʊ] сформировалась в результате «сдвига» гласных. Произношение дифтонга [aʊ] в английском литературном языке варьировалось между [ɫʊ] и [əʊ] с середины XVII в.

Дифтонг [aʊ] имеет позиционные аллофоны [æʊ] и [eʊ], различающиеся по артикуляции первых компонентов дифтонгов. В открытой ударной слоговой позиции в зависимости от предшествующего и последующего согласного наблюдается варьирование дифтонгов [aʊ] и [æʊ] в словах now 'сейчас', cow 'корова', town 'город', round 'круг'. В речи молодых новозеландцев второй элемент дифтонга [æʊ] подвергается «централизации». В позиции перед сонорными звуками и согласными звуками отмечается функционирование трифтонга [aəʊə], который образует омофонные пары слов типа sower 'сеятель' и sour 'кислый' [sauə].

В речи новозеландцев имеет место отсутствие фонетического контраста между словами tour [tʊə] 'тур' и tore [tɔə] 'рвать' (прош. вр. от глаг. tear), sure [ʃʊə] 'верный' и shore [ʃɔə] 'берег', которые являются омофонами. Вместо [ʊə] и [ɔ] употребляются аллофон [ɔə], таким образом, tour может рифмоваться с лексемами tore, и sure с shore.

Напряженное начало согласного [r] в позиции перед гласными сменяется более слабой артикуляцией, которая образует центрирующий дифтонг [ɔə]. В некоторых случаях наблюдается реализация дифтонга [ɔə] в этимологическом классе слов, содержащие [ɔ]: thought 'размышление' слышится как [θɔət], north [nɔəθ] 'север', force [fɔəs] 'сила'.

Как в закрытых слогах оканчивающихся любым согласным звуком, так и в открытых оканчивающихся каким-либо гласным звуком, фонема [ɔ:] произносится с отзвуком (off-glide) принимая вид [ɔə]. Дифтонг [ɔə] противостоит монофтонгу [ɔ:] для различения таких слов, как: pore [pɔə] 'пора' и paw [pɔ:] 'лапа'.

В речи новозеландской молодежи имеет место особое произношение дифтонга [ɔ] в словоформах -own, -ewn причастия II. Слова grown [grɔʊn], blown [blɔʊn], flown [flɔʊn], mown [mɔʊn] реализуются с [ə] и [ɫʊ] и произносятся [глəʊn], [bləʊn], [fləʊn], [mləʊn]. Трехэлементный гласный трифтонг [aʊə] произносится в два слога с усилением скользящей артикуляции на фонему [ə].

Наличие двусложности глагольных форм -own и -ewn в новозеландском национальном варианте английского языка объясняется сохранением некоторых фонетических особенностей британских диалектов. Необходимо отметить, что двусложность форм причастия II blown, knowen, grown, sown упоминалась в английских письменных источниках XIV в.

Межвариантный сопоставительный анализ фонетических особенностей британского стандарта и новозеландского национального варианта английского языка свидетельствует о функционировании самостоятельной, национальной литературной нормы произношения, которая осознается и поддерживается носителями новозеландского национального варианта английского языка.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Бекеева А.Р.* Национально-культурное своеобразие функционирования языковых единиц в новозеландском национальном варианте английского языка. — М.: Изд-во РУДН, 2012. — 236 с.
- [2] *Мухеева Н.Ф.* Испанский язык на территории юго-западных штатов Америки: Монография. — М.: Изд-во РУДН, 2002. — 185 с.
- [3] *Akenson D.H.* Half the world from home. Perspectives on the Irish in New Zealand 1860—1950. — Wellington: Victoria University Press, 1990. — 220 p.
- [4] *Matthews W.* Cockney past and present. A short history of the dialect of London. — London: Routledge and sons, 1938. — 265 p.
- [5] *Trudgill P., Gordon E., Lewis G., Maclagan.* New-dialect formation and southern hemisphere English: New Zealand short front vowels // *Journal of sociolinguistics*. 1998, № 2. — P. 4.
- [6] *Wells J.C.* Accents of English. Beyond the British Isles — Cambridge: Cambridge university press, 1982. — 673 p.

REFERENCES

- [1] *Bekeeva A.R.* *Nacional'no-kul'turnoe svoeobrazie funkcionirovanija jazykovyh edinic v novozelandskom nacional'nom variante anglijskogo jazyka* [National and cultural features of New Zealand English]. — M.: RUDN Publ, 2012. — 236 p.
- [2] *Miheeva N.F.* *Ispanskij jazyk na territorii jugo-zapadnyh shtatov Ameriki: Monografija* [The Spanish language in the southwestern United states. Monograph]. — M.: RUDN Publ, 2002. — 185 p.
- [3] *Akenson D.H.* Half the world from home. Perspectives on the Irish in New Zealand 1860—1950. — Wellington: Victoria University Press, 1990. — 220 p.
- [4] *Matthews W.* Cockney past and present. A short history of the dialect of London. — London: Routledge and sons, 1938. — 265 p.
- [5] *Trudgill P., Gordon E., Lewis G., Maclagan.* New-dialect formation and southern hemisphere English: New Zealand short front vowels // *Journal of sociolinguistics* 1998, № 2. — P. 4.
- [6] *Wells J.C.* Accents of English. Beyond the British Isles — Cambridge: Cambridge university press, 1982. — 673 p.

NATIONAL AND CULTURAL PHONETIC PECULIARITIES IN NEW ZEALAND ENGLISH

A.R. Beckeeva

The Department of Foreign Languages
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 10 k. 2 A, Moscow, Russia, 117198

The article analyses New Zealand English national and cultural peculiarities.

Key words: national and cultural features, New Zealand English, New Zealand, phonetic peculiarities, Standard English.